

Gouvernement du Québec

O.C. 788-97, 18 June 1997

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10)

Amendment to Schedule I to the Act

Amendment to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS under section 1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the retirement plan applies to employees and persons designated in Schedule I, and employees and persons designated in Schedule II who were not members of a retirement plan on 30 June 1973 or who were appointed or engaged after 30 June 1973;

WHEREAS under the first paragraph of section 220 of the Act, the Government may, by order, amend Schedules I, II, II.1, II.2, III, III.1 and VI, and any such order may have effect 12 months or less before it is made;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendment to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Amendment to Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10, s. 220)

1. Schedule I to the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), amended by Orders in Council 556-96 and 557-96 dated 15 May 1996, 821-96 dated 3 July 1996, 1051-96 dated 28 August 1996, 1493-96 dated 4 December 1996, 1589-96 dated 18 December 1996 and 629-97 dated 13 May 1997, is further amended by inserting the words “le Syndicat de l’enseignement du Grand-Portage” in alphabetical order in paragraph 1.

2. This Order in Council has effect since 1 July 1996.

1525

Gouvernement du Québec

O.C. 812-97, 18 June 1997

Hospital Insurance Act
(R.S.Q., c. A-28)

Regulation
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the Hospital Insurance Act

WHEREAS under section 8 of the Hospital Insurance Act (R.S.Q., c. A-28), the Government may make regulations for the purposes of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the Hospital Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-28, r. 1);

WHEREAS it is expedient to amend the tariffs for private and semi-private rooms in a hospital centre for short-term care, provided for in the Regulation;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) a draft of the Regulation attached to this Order in Order was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 April 1997 on page 1767, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS that period of time has expired and it is expedient to make the Regulation with amendments;

WHEREAS section 18 of that Act provides that a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under that section, the reason justifying such a coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies such a coming into force:

since the insurance companies have already notified their customers of changes in the tariffs as of 1 July